ESKENAZI HEALTH

CENTRO DE SALUD MENTAL SANDRA ESKENAZI MENTAL HEALTH CENTER
GUÍA PARA EL USUARIO DE LA CLÍNICA COMUNITARIA CERTIFICADA EN LA ATENCIÓN DE LA SALUD CONDUCTUAL

Designado como clínica comunitaria certificada en la atención de la salud conductual (CCBHC), el centro de salud mental Sandra Eskenazi Mental Health Center ofrece servicios de salud mental integrales de alta calidad para la atención de los trastornos de la conducta y el consumo de sustancias adictivas a todas las personas que los necesiten. Les pedimos a los usuarios de la clínica (CCBHC) que lean esta guía en su totalidad, puesto que contiene información sobre sus derechos y deberes, la escala de descuento de tarifas variables, la presentación de quejas y la atención en caso de crisis.

DERECHOS Y DEBERES DEL USUARIO

Los usuarios de nuestros servicios tienen el DERECHO a:

- Estar en un entorno seguro, sin que se les maltrate ni descuide.
- Recibir un trato respetuoso, digno y personalizado.
- Que se mantenga la confidencialidad de la información relativa a la salud mental y de los informes sobre el consumo de alcohol o drogas recogidos en la historia clínica.
- Presentar quejas ante los siguientes organismos:
    - La oficina que defiende los derechos de las personas con discapacidades en Indiana, Indiana Disability Rights, llamando al 1-800-622-4845.
    - La oficina de quejas y sugerencias, Eskenazi Health Office of Patient Experience, llamando al 317-880-8333.
    - El departamento de salud mental y adicciones, Division of Mental Health and Addiction Consumer Service Line, llamando al servicio telefónico de atención al consumidor, al 1-800-901-1133.
    - La oficina del defensor del pueblo, Indiana Mental Health and Addiction Ombudsman, llamando al 1-800-555-6424, extensión 239.
- Decidir si desean participar en proyectos de investigación o negarse a hacerlo.
- Atender asuntos personales de carácter económico o solicitar ayuda para hacerlo, salvo que tengan un representante o curador de bienes designado por resolución judicial.
- Recibir información sobre la disponibilidad de servicios jurídicos y de defensa, y consultar con un asesor jurídico, por su cuenta y asumiendo los gastos de este.
- Solicitar que se les trate dignamente y se les proteja contra cualquier daño.

Los usuarios de nuestros servicios tienen el DEBER de:

- Hacer todo lo posible por cuidar de sí mismos, así como de su ropa y pertenencias.
- Respetar los derechos de los demás usuarios y del personal del centro de salud mental Sandra Eskenazi Mental Health Center.
- Contribuir y participar en la elaboración de un plan de tratamiento centrado en sí mismos y en su familia, y de esforzarse por alcanzar los objetivos de dicho tratamiento.

El sistema de salud Eskenazi Health cumple con la legislación federal vigente que garantiza los derechos civiles y, por lo tanto, no discrimina a ninguna persona por su raza, color de piel, religión, nacionalidad, edad, discapacidad o invalidez, sexo biológico, vinculación con las fuerzas armadas, vivienda o por su orientación, identidad o expresión sexual.

ATENCIÓN EN CASO DE CRISIS

- El servicio de urgencias del centro de salud mental Sandra Eskenazi Mental Health Center está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana: Unidad de urgencias psiquiátricas Thota Rao, M.D., & Aruna Rau, M.D., Crisis Intervention Unit at Eskenazi Health. Dirección: 720 Eskenazi Ave., Indianapolis, IN 46202; n.º de teléfono: 317-880-8485.
- Para recibir ayuda durante una crisis conductual o solicitar los servicios de la unidad móvil en dicha situación, comuníquese con la línea de prevención del suicidio y ayuda en caso de crisis, Suicide and Crisis Lifeline, llamando o enviando un mensaje por chat o texto al 988.
- El fármaco naloxone está disponible de forma gratuita en todas las farmacias Eskenazi Health Pharmacy; asimismo, hay máquinas que dispensan este medicamento ubicadas en 11 centros de Eskenazi Health en Indianápolis, accesibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

PAGO POR LOS SERVICIOS Y LA ESCALA DE DESCUENTO DE TARIFAS VARIABLES

- El centro de salud mental Sandra Eskenazi Mental Health Center, designado como clínica comunitaria certificada en la atención de la salud conductual (CCBHC), ofrece servicios a todas las personas sin importar si tienen la capacidad de pagar por estos. El centro de salud mental Sandra Eskenazi Mental Health Center determinará si una persona reúne los requisitos para participar en el programa de descuento de tarifas variables de acuerdo con su situación económica y no la discriminará por su raza, color de piel, sexo biológico, nacionalidad, discapacidad o invalidez, vivienda, religión, edad o por su orientación, identidad o expresión sexual.
- El centro de salud mental Sandra Eskenazi Mental Health Center presta servicios básicos de salud mental sin importar la capacidad de pago de la persona. El ajuste de las tarifas se basa en el tamaño de la familia y el monto del ingreso familiar anual, el cual deberá ser superior al 100 % del índice federal de pobreza, Federal Poverty Guidelines (FPG), pero inferior o igual al 200 %. La escala de descuento de tarifas variables, Sliding Fee Discount Schedule (SFDS), se usa para calcular el descuento básico. A los usuarios con ingresos anuales iguales o inferiores al 100 % del FPG no se les cobrará más que una tarifa nominal por el tratamiento y recibirán un descuento íntegro por las consultas de enfermería y pruebas de laboratorio. Las tarifas nominales son precios fijos que se le facilitan al usuario de manera simbólica, mas no reflejan el valor auténtico de los servicios prestados. Dichas tarifas siempre serán inferiores a las que pagan los usuarios que se encuentran en el primer nivel de pago, por tener ingresos que superan el 100 % del FPG. Los usuarios con ingresos anuales iguales o inferiores al 100 % del FPG que, además, demuestren que no tienen un lugar donde vivir, recibirán un descuento íntegro en todos los servicios del salud mental Sandra Eskenazi Mental Health Center. Tanto la escala de descuento de tarifas variables como la tarifa nominal (si procede) se actualizan cada año de acuerdo con el FPG vigente. Una vez aprobado, el descuento será válido durante 12 meses, tras los cuales el usuario deberá volver a solicitarlo. En caso de que los ingresos anuales de la familia o el tamaño de esta cambien significativamente a lo largo del año en que se aprobó el descuento, el usuario podrá solicitar una nueva evaluación para saber si sigue cumpliendo con los requisitos. No es necesario que los usuarios soliciten la cobertura de Medicare, Medicaid o Children's Health Coverage Program (CHIP) ni que demuestren que esta se les ha denegado para participar en este programa. El documento que explica la escala de descuento de tarifas variables (SFDS) está disponible a petición del usuario.
- El centro de salud mental Sandra Eskenazi Mental Health Center acepta los planes de seguro de Medicaid, Medicare, Healthy Indiana Plan, así como varios seguros privados. Si necesita ayuda para afiliarse a un seguro o solicitar cobertura médica, por favor, comuníquese con los asesores en materia de seguros y planes de pago del servicio Eskenazi Health Financial Eligibility Services, llamando al 1-855-202-1053.

QUEJAS

- Para presentar sus quejas comuníquese con:
  - Indiana Disability Rights, 1-800-622-4845.
  - Eskenazi Health Office of Patient Experience, 317-880-8333.
  - Division of Mental Health and Addiction Consumer Service Line, 1-800-901-1133.
  - Indiana Mental Health and Addiction Ombudsman, 1-800-555-6424, ext. 239.

ATTENTION: If you speak another language, free language assistance is available. Eskenazi Health provides people with disabilities reasonable modifications and free appropriate auxiliary aids and services to communicate effectively with us. If you need reasonable modifications, appropriate auxiliary aids and services, or language assistance services, please call 1.317.880.8333.

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición, sin costo alguno, intérpretes médicos que le asistirán de forma presencial o virtual para que se comunique eficazmente con nuestro personal, así como acceso a información escrita en su idioma. Los pacientes que lo necesiten también tienen acceso a servicios auxiliares gratuitos, como interpretación en lengua de señas e información en formatos accesibles. Si desea consultar más detalles, llame al 1-317-880-8333 o hable con el profesional médico que le atiende.

ATANSYON: Si w pale yon lòt lang, gen èd gratis ki disponib pou domèn lang. Sistèm swen sante Eskenazi Health lan bay moun ki gen andikap yo modifikasyon rezonab ansanm ak èd e sèvis siplemantè apwopriye gratis pou yo ka kominike byen avèk nou. Si w bezwen modifikasyon rezonab, èd e sèvis siplemantè ki apwopriye, oswa sèvis èd nan domèn lang, tanpri rele nan 1-317-880-8333.